

# Gebrauchsanweisung

## HF Kabel und Adapter



AS Medizintechnik GmbH • Sattlerstrasse 15, 78532 Tuttlingen, Germany • Tel 07461/966326 • Fax 07461/9663288

### 1 Geltungsbereich

HF-Kabel/ Adapter Art.-Nr.: **70-211-30 / 70-217-50 - 70-220-50**

Maximale Zubehörbemessungsspannung:

Bezeichnung	U <sub>max</sub>
Monopolar Kabel/ Adapter	4,3 kVp
Bipolar Kabel/ Adapter	0,8 kVp
Neutralelektrodenkabel	4,3 kVp

Siehe auch Etikett bzw. Katalogangaben.

Bei der Kombination mit anderem HF-Zubehör entspricht die maximale Zubehörbemessungsspannung der kleinsten Zubehörbemessungsspannung.

### 2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die HF-Kabel/ Adapter dürfen nur von ausgebildetem, medizinischem und auf dieses Produkt geschultem Personal verwendet werden.

HF-Kabel/ Adapter dienen zum Anschluss von HF-Zubehör für die monopolare oder bipolare Anwendung an einen elektrochirurgischen Generator.

Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen des entsprechenden HF-Zubehörs und den verwendeten Generatoren.

### 3 Sicherheitshinweis



WARNUNG !

Die maximale Zubehörbemessungsspannung ist dieser Gebrauchsanweisung, dem Etikett oder dem aktuellen Produktkatalog zu entnehmen.

Bei Unklarheiten ist der Hersteller zu kontaktieren.

Neue HF-Kabel/ Adapter müssen vor Inbetriebnahme gereinigt und nach einem validierten Verfahren (DIN EN ISO 17665) sterilisiert werden (siehe hierzu Punkt 4 „Reinigung und Sterilisation“). Vor jedem Gebrauch ist eine Funktionsprüfung durchzuführen (siehe Punkt 5 „Funktionsprüfung“). Es ist sicherzustellen, dass das HF-Kabel/ der Adapter fest und korrekt am Generator angeschlossen ist. Es ist darauf zu achten, dass sich während der kompletten Anwendung keine brennbaren Stoffe in unmittelbarer Umgebung befinden, da sonst Explosionsgefahr besteht.

Die Anwendung von HF-Strom kann zur Schädigung von Herzschrittmachern und In-Vivo-Herzdefibrillatoren führen, deshalb müssen betroffene Patienten vor dem Eingriff einen Kardiologen konsultieren.

### 4 Reinigung und Sterilisation

Aufgrund des Designs, der verwendeten Materialien und des Verwendungszwecks kann ein maximales Limit an durchführbaren Reinigungs- und Sterilisationszyklen nicht festgelegt werden.

#### Reinigungsvorbereitung:

Die HF-Kabel/ Adapter sind aus ihrer Verpackung zu entnehmen. Sie sind in einen für die Reinigung/ die Sterilisation vorgesehenen Behälter/ Vorrichtung zu legen.

Ein Zerlegen der HF-Kabel/ Adapter ist nicht notwendig.

#### Reinigung manuell:

Die HF-Kabel/ Adapter müssen unmittelbar nach jedem Gebrauch desinfiziert werden. Die HF-Kabel/ Adapter sollten mit einer weichen Bürste oder einem Kunststoffvlies gründlich gereinigt und gespült werden, da sonst Partikel oder getrocknete Sekrete anhaften können. Dadurch kann eine spätere Reinigung und Sterilisation erschwert werden oder nicht mehr möglich sein. Es ist sicherzustellen, dass schwer zugängliche Bereiche gut gereinigt und mehrfach gespült werden. Hochalkalische Reinigung mit pH-Werten größer 10 und kleiner 13 haben auf die Lebensdauer keinen schädigenden Einfluss.

# Gebrauchsanweisung

## HF Kabel und Adapter



AS Medizintechnik GmbH • Sattlerstrasse 15, 78532 Tuttlingen, Germany • Tel 07461/966326 • Fax 07461/9663288

### Reinigung mit dem Automaten:

Es dürfen nur Waschmaschinen/ Desinfektoren mit geprüfter Wirksamkeit nach DIN EN ISO 15883 eingesetzt werden. Es sind handelsübliche Reinigungsmittel, welche für die Reinigung und Desinfektion von Kunststoffteilen geeignet sind, zu verwenden. Eine thermische Desinfektion ist bei minimal 90°C bis maximal 95°C für mindestens 5 Minuten durchzuführen. Bei der Dosierung der Reiniger und der Wahl des Programmablaufs sind die Herstellerangaben zu beachten. Bei einer chemischen Desinfektion muss eine Schlusspülung mit destilliertem oder vollentsalztem Wasser durchgeführt werden. Die HF-Kabel/ Adapter sind während der maschinellen Reinigung/ Desinfektion sicher zu lagern und gegen mechanische Beschädigungen zu schützen.

### Sterilisation:

Die HF-Kabel/ Adapter sind ausschließlich für die Dampfsterilisation im Autoklaven ausgelegt. Die HF-Kabel/ Adapter müssen bei minimal 134°C und maximal 138°C in Satttdampf mit einer Haltezeit von mindestens 5 Minuten bis maximal 20 Minuten und einer Trocknung im Vakuum für mindestens 10 Minuten sterilisiert werden. Bei der Sterilisation ist die DIN EN ISO 17665 (Sterilisation von Medizinprodukten in feuchter Hitze) zu beachten. Die HF-Kabel/ Adapter dürfen nicht mit Heißluft, EO-Gas, Gammastrahlung oder Plasma sterilisiert werden.

### HINWEIS:

Vor dem Gebrauch müssen die HF-Kabel/ Adapter auf Raumtemperatur abkühlen.

### Einschränkung der Wiederaufbereitung:

Die Produktlebensdauer ist abhängig von Verschleiß, Beschädigungen und Häufigkeit der Wiederaufbereitung.

### 5 Funktionsprüfung



Vor jedem Gebrauch ist die Isolation der HF-Kabel/ Adapter auf Druckstellen oder Beschädigungen zu prüfen. Zudem muss vor jedem Gebrauch eine elektrische Durchgangsprüfung durchgeführt werden. Beschädigte HF-Kabel/ Adapter oder HF-Kabel/ Adapter mit Druckstellen dürfen nicht eingesetzt werden.

### 6 Reparatur und Modifikation

Defekte HF-Kabel/ Adapter dürfen nicht repariert werden. Sie sind durch neue HF-Kabel/ Adapter zu ersetzen. Eigenmächtige Modifikationen und Reparaturarbeiten sind strengstens untersagt und führen zum Verlust der Herstellergewährleistung.

### 7 Verpackung, Lagerung, Transport, Handhabung

Die HF-Kabel/ Adapter müssen in einer sauberen und trockenen Umgebung aufbewahrt werden. Sie sollten einzeln in einem schützenden Behälter mit Einzelfächern aufbewahrt werden oder in Folie eingeschweißt werden. Die HF-Kabel/ Adapter müssen beim Transportieren, Reinigen, Pflegen, Sterilisieren und Lagern stets mit größter Sorgfalt behandelt werden. Dies gilt insbesondere für feine Spitzen und sonstige empfindliche Bereiche. Die Aufrechterhaltung des sterilen Zustandes nach dem Sterilisationsprozess ist vom Betreiber zu gewährleisten.

### 8 Rücksendung

Rücksendungen werden nur angenommen, wenn diese als „hygienisch unbedenklich“ oder „nicht dekontaminiert“ gekennzeichnet und sicher für den Versand verpackt worden sind.

### 9 Entsorgung

Die Entsorgung der HF-Kabel/ Adapter, des Verpackungsmaterials sowie des Zubehörs hat nach den jeweils geltenden länderspezifischen Vorschriften und Gesetzen zu erfolgen.

### 10 Über diese Gebrauchsanweisung

Die Gebrauchsanweisung muss für den Zeitraum der Nutzung der HF-Kabel/ Adapter für jeden Nutzer frei zugänglich aufbewahrt werden. Eine aktuelle Fassung finden Sie auch auf [www.AS-Medizintechnik.de](http://www.AS-Medizintechnik.de).

**DIE AS MEDIZINTECHNIK GMBH ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG, WENN NACHWEISLICH GEGEN DIESE KUNDEN-INFORMATION VERSTOSSEN WURDE.**